

Healthy Choices, Healthy Students
YOUTH RISK & RESILIENCY SURVEY

2009



CUESTIONARIO DE
SECUNDARIA

Esta encuesta tiene que ver con el comportamiento de salud. Se ha desarrollado para que tú puedas decirnos lo que haces que puede afectar tu salud. La información que proveas servirá para desarrollar una mejor educación sobre salud para jóvenes como tú.

No escribas tu nombre en estas hojas. Tus respuestas serán mantenidas privadas. Nadie sabrá lo que tú has contestado. Responde a las preguntas de acuerdo con lo que realmente haces y no con lo que crees que debes hacer.

Completar la encuesta es voluntario. Tus notas en esta clase no serán afectadas ya sea que respondas o no a esta encuesta.

Ten cuidado de leer cada pregunta. Si no entiendes alguna pregunta o no te sientes cómodo(a) contestando cualquiera, puedes dejarla en blanco. Por favor trata de contestar cada pregunta.

Las preguntas que hacemos sobre tu pasado se usarán solamente para describir los tipos de estudiantes que completan esta encuesta. La información no será usada para averiguar tu nombre. Ningún nombre será conocido por cualquier individuo asociado con esta encuesta.

Rellena los círculos completamente. Cuando termines, sigue las instrucciones del individuo administrando la encuesta.



INSTRUCCIONES

Usa sólo un lápiz del número 2. La persona encargada de administrar la encuesta le proveerá un lápiz de este número.

Rellena los círculos así:

Si quieres cambiar tu respuesta, primero borra completamente la marca con que rellenaste el círculo

Selecciona solamente una respuesta por cada pregunta, menos la #5.

Alguien en el salón de clase te dirá lo que debes hacer antes de empezar.

Mil gracias por tu colaboración.

INFORMACIÓN PERSONAL

1 ¿Cuántos años tienes?

- A 10 años o menos
- B 11 años
- C 12 años
- D 13 años
- E 14 años
- F 15 años
- G 16 años o más

2 Sexo

- A Femenino
- B Masculino

3 ¿En qué año de escuela estás?

- A Año 6
- B Año 7
- C Año 8
- D Sin año o en otro año

4 ¿Eres hispano o latino?

- A Sí
- B No

5 ¿Cómo te describes a ti mismo(a)?

(Elige una o más respuestas.)

- A Nativo americano o nativo de Alaska
- B Asiático
- C Negro o afro-americano
- D Hawaiano nativo o nativo de otra isla del Pacífico
- E Blanco o Anglo

6 Durante los últimos 12 meses, ¿cómo describirías tus notas en la escuela?

- A Mayormente A
- B Mayormente B
- C Mayormente C
- D Mayormente D
- E Mayormente F
- F Ninguna de estas notas
- G No estoy seguro(a)

HERIDAS

Las siguientes 3 preguntas tienen que ver con tu seguridad personal.

7 Cuando montas una bicicleta, ¿con qué frecuencia usas un casco?

- A Yo no monto una bicicleta
- B Nunca uso un casco
- C Raramente uso un casco
- D A veces uso un casco
- E Frecuentemente uso un casco
- F Siempre uso un casco

8 ¿Con qué frecuencia usas el cinturón de seguridad cuando viajas en un carro conducido por otra persona?

- A Nunca
- B Rara vez
- C A veces
- D La mayor parte del tiempo
- E Siempre

9 Alguna vez has viajado en un carro u otro vehículo conducido por otra persona que había consumido alcohol?

- A Sí
- B No
- C No estoy seguro(a)

CONDUCTA RELACIONADA A LA VIOLENCIA

Las siguientes 2 preguntas tienen que ver con comportamientos relacionados con la violencia.

10 ¿Alguna vez has portado armas de fuego, cuchillos, o palos como armas?

- A Sí
- B No

11 ¿Alguna vez has estado involucrado en una pelea física?

- A Sí
- B No

La proxima pregunta es acerca de intimidación. Intimidación es cuando uno o mas estudiantes molestan, amenazan, emezan rumores de, golgean, empujan o lastiman a otro estudiante frecuentemente. No es intimidación cuando hay dos estudiantes que tienen la misma fuerza o poder y discuten, pelean o molestan el uno al otro en una manera amistosa.

12 Durante los pasados 12 meses, ¿has estado intimidado **en el campus de tu escuela?**

- A Sí
- B No

TRISTEZA Y ATENTADO DE SUICIDIO

Las siguientes 3 preguntas tienen que ver con sentirte triste e intentos de suicidarte. A veces la gente se siente tan deprimida sobre el futuro que posiblemente considere intentar el suicidio, es decir, considerará algún acto para terminar con su vida.

13 ¿Alguna vez has seriamente contemplado el suicidio?

- A Sí
- B No

14 ¿Alguna vez has formulado un plan de como te quitarías la vida?

- A Sí
- B No

15 ¿Alguna vez has intentado suicidarte?

- A Sí
- B No

USO DE TABACO

Las siguientes 17 preguntas tienen que ver con el uso de tabaco.

16 ¿Jamás has tratado de fumar cigarrillos, aunque fuera sólo una o dos fumadas?

- A Sí
- B No

17 ¿Cuántos años tenías cuando te fumaste un cigarrillo entero por primera vez?

- A Nunca he fumado un cigarrillo entero
- B 8 años o menos
- C 9 años
- D 10 años
- E 11 años
- F 12 años
- G 13 años o más

18 Aproximadamente, ¿cuántos cigarrillos has fumado en toda tu vida?

- A Ninguno
- B 1 o más fumadas, pero nunca un cigarrillo completo
- C 1 cigarrillo
- D 2 a 5 cigarrillos
- E 6 a 15 cigarrillos (aproximadamente ½ cajetilla en total)
- F 16 a 25 cigarrillos (aproximadamente 1 cajetilla en total)
- G 26 a 99 cigarrillos (más de 1 cajetilla, pero menos de 5)
- H 100 o más cigarrillos (5 o más cajetillas)

19 En los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste cigarrillos?

- A Ningún día
- B 1 ó 2 días
- C 3 a 5 días
- D 6 a 9 días
- E 10 a 19 días
- F 20 a 29 días
- G Los 30 días

20 En los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste cigarrillos en el campus de tu escuela?

- A Ningún día
- B 1 ó 2 días
- C 3 a 5 días
- D 6 a 9 días
- E 10 a 19 días
- F 20 a 29 días
- G Los 30 días

21 En los últimos 30 días, ¿cómo conseguías usualmente tus propios cigarrillos? (Selecciona sólo una respuesta.)

- A No fumé cigarrillos en los últimos 30 días
- B Los compré en una tienda como una tienda de conveniencia, un supermercado, una tienda de descuentos, o una gasolinera
- C Los compré de una máquina vendedora
- D Le di el dinero a otro para que me los comprara
- E Los pedí de alguien
- F Una persona de 18 años o mayor me los dio
- G Los tomé de una tienda o de un familiar
- H Los conseguí de otra manera

22 Durante los últimos 30 días, ¿qué marca de cigarrillos fumaste por lo general? (Solamente escoge una respuesta.)

- A No fumé cigarrillos durante los últimos 30 días
- B No hay una marca que prefiera
- C Camel
- D Marlboro
- E Newport
- F Virginia Slims
- G GPC, Basic o Doral
- H Alguna otra marca

23 En los últimos 30 días, cuantas veces has visto o escuchado en comerciales de televisión, el Internet, o en el radio acerca de los peligros de fumar cigarrillos?

- A Ninguna vez en los últimos 30 días
- B 1–3 veces en los últimos 30 días
- C 1–3 veces por semana
- D A diario o casi a diario
- E Más de una vez al día

24 En los últimos 12 meses, ¿jamás trataste de dejar de fumar cigarrillos?

- A No he fumado en los últimos 12 meses
- B Sí
- C No

25 En los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste puros, cigarrillos, o puros delgados?

- A Ningún día
- B 1 ó 2 días
- C 3 a 5 días
- D 6 a 9 días
- E 10 a 19 días
- F 20 a 29 días
- G Los 30 días

26 En los últimos 30 días, ¿cuántos días usaste tabaco de masticar, rapé, o “dip,” tales como Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Skoal Bandits, o Copenhagen?

- A Ningún día
- B 1 ó 2 días
- C 3 a 5 días
- D 6 a 9 días
- E 10 a 19 días
- F 20 a 29 días
- G Los 30 días

27 En los últimos 7 días, ¿cuántos días estuviste en el mismo cuarto con alguien que estuviera fumando cigarrillos?

- A Ningún día
- B 1 ó 2 días
- C 3 ó 4 días
- D 5 ó 6 días
- E 7 días

28 ¿Vives con alguien que fuma cigarrillos?

- A Sí, definitivamente
- B Sí, probablemente
- C No, lo más probable es que no
- D No, definitivamente

29 ¿Crees que vas a fumar un cigarrillo pronto?

- A Ya he probado fumar cigarrillos
- B Sí
- C No

30 ¿Crees que fumarás un cigarrillo en algún momento durante el próximo año?

- A Sí, definitivamente
- B Sí, probablemente
- C No, lo más probable es que no
- D No, definitivamente

31 Si uno de tus mejores amigos o amigas te ofreciera un cigarrillo, ¿lo fumarías?

- A Sí, definitivamente
- B Sí, probablemente
- C No, lo más probable es que no
- D No, definitivamente

32 Durante este año escolar, ¿en alguna de tus clases te enseñaron los peligros de consumir tabaco?

- A Sí
- B No
- C No estoy seguro

ALCOHOL

Las siguientes 8 preguntas tienen que ver con el consumo de alcohol. Esto incluye consumir cerveza, vino, sangría, o sea, “wine coolers,” y licor como ron, ginebra, vodka, o güisqui. Para estas preguntas, tomar alcohol no incluye tomar unos sorbos de vino por razones religiosas.

33 ¿Has bebido alcohol, una bebida mayor a unos sorbos?

- A Sí
- B No

34 ¿Cuántos años tenías cuando tomaste tu primera bebida de alcohol más allá de unos cuantos sorbos?

- A Nunca he tenido una bebida alcohólica más allá de unos cuantos sorbos
- B 8 años o menos
- C 9 años
- D 10 años
- E 11 años
- F 12 años
- G 13 años o más

35 En los últimos 30 días, ¿en cuántos días te tomaste al menos una bebida alcohólica?

- A Ningún día
- B 1 ó 2 días
- C 3 a 5 días
- D 6 a 9 días
- E 10 a 19 días
- F 20 a 29 días
- G Los 30 días

36 En los últimos 30 días, ¿en cuántos días te tomaste 5 o más bebidas alcohólicas, es decir, dentro de un par de horas?

- A Ningún día
- B 1 día
- C 2 días
- D 3 a 5 días
- E 6 a 9 días
- F 10 a 19 días
- G 20 días o más

37 Si quisieras, ¿qué tan fácil sería conseguir cerveza, vino, o licor fuerte (por ejemplo, vodka, güisqui o ginebra)?

- A Muy difícil
- B Algo difícil
- C Algo fácil
- D Muy fácil

38 ¿Qué tan mal creen tus padres que sería que tú tomaras alcohol (cerveza, vino, o licor fuerte—de alto contenido de alcohol) regularmente?

- A Muy mal
- B Mal
- C Algo mal
- D No mal del todo

39 ¿Qué tan mal crees tú que sería que alguien de tu edad tomara alcohol (cerveza, vino, o licor fuerte—de alto contenido de alcohol) regularmente?

- A Muy mal
- B Mal
- C Algo mal
- D No mal del todo

40 ¿Cuanto piensa usted que la gente arriesga dañarse a ellos mismos (físicamente o en otras maneras) si tomara uno o mas bebidas de cerveza, vino, o licor fuerte casi todos los días?

- A No hay riesgo
- B Poco riesgo
- C Riesgo moderado
- D Riesgo severo

DROGAS

Las siguientes 6 preguntas tienen que ver con el uso de marihuana y otras drogas. La marihuana también se llama “grass,” o “pot.”

41 ¿Alguna vez has probado la marihuana?

- A Sí
- B No

42 ¿Cuántos años tenías cuando probaste la marihuana por primera vez?

- A Nunca he probado la marihuana
- B 8 años o menos
- C 9 años
- D 10 años
- E 11 años
- F 12 años
- G 13 años o más

43 En los últimos 30 días, ¿cuántas veces has usado marihuana?

- A Ninguna vez
- B 1 ó 2 veces
- C 3 a 9 veces
- D 10 a 19 veces
- E 20 a 39 veces
- F 40 veces o más

44 ¿Alguna vez usaste cualquier forma de cocaína, incluyendo polvo, “crack,” o “freebase”?

- A Sí
- B No

45 ¿Alguna vez has aspirado goma o pegamento, el contenido de una lata de aerosol, o inhalado pintura de atomizador (de “spray”) para ponerte en onda?

- A Sí
- B No

46 ¿Alguna vez has usado una jeringa para inyectarte en el cuerpo cualquiera droga ilegal?

- A Sí
- B No

ACTIVIDAD SEXUAL

Las siguientes 4 preguntas tienen que ver con el comportamiento sexual.

47 ¿Has tenido relaciones sexuales?

- A Sí
- B No

48 ¿Cuántos años tenías cuando tuviste tu primera relación sexual (coito)?

- A Nunca he tenido una relación sexual (coito)
- B 8 años o menos
- C 9 años
- D 10 años
- E 11 años
- F 12 años
- G 13 años o más

49 ¿Con cuántas personas has tenido una relación sexual (coito)?

- A Nunca he tenido una relación sexual (coito)
- B 1 persona
- C 2 personas
- D 3 personas
- E 4 personas
- F 5 personas
- G 6 personas o más

50 La última vez que tuviste una relación sexual (coito), ¿usaste tú o usó tu compañero un condón?

- A Nunca he tenido una relación sexual (coito)
- B Sí
- C No

PESO CORPORAL

Las siguientes 6 preguntas tienen que tu peso.

51 ¿Cómo describirías tu peso corporal?

- A Muy liviano
- B Medio liviano
- C Más o menos peso adecuado
- D Medio pesado
- E Muy pesado

52 ¿Qué estás haciendo acerca de tu peso corporal?

- A Bajar de peso
- B Subir de peso
- C Mantener el mismo peso
- D No quiero hacer nada acerca de mi peso

53 ¿Hiciste ejercicio para adelgazar o para dejar de engordar?

- A Sí
- B No

54 ¿Consumiste menos comida, menos calorías, o comidas bajas en grasa para adelgazar o dejar de engordar?

- A Sí
- B No

55 ¿Alguna vez has dejado de comer por 24 horas o más (ayuno) para bajar de peso o no subir de peso?

- A Sí
- B No

56 ¿Has vomitado o tomado laxantes (purgantes) para adelgazar o dejar de engordar?

- A Sí
- B No

ACTIVIDAD FÍSICA

Las siguientes 4 preguntas tienen que ver con actividad física.

57 En los últimos 7 días, ¿cuántos días estuviste físicamente activo por un total de por lo menos 60 minutos diarios por día? (Toma en cuenta toda actividad física que incrementa el ritmo de tu corazón y tu ritmo de respiración.)

- A Ningún día
- B 1 días
- C 2 días
- D 3 días
- E 4 días
- F 5 días
- G 6 días
- H 7 días

58 En un día escolar normal, ¿cuántas horas miras televisión.

- A En un día escolar normal no miro televisión
- B Menos de una hora por día
- C 1 hora por día
- D 2 horas por día
- E 3 horas por día
- F 4 horas por día
- G 5 horas por día o más

59 En un día escolar normal, ¿cuántas horas pasas jugando juegos de video o de computadora o usas una computadora para algo no relacionado con trabajos escolares? (Incluye actividades como Nintendo, Game Boy, Playstation, Xbox, juegos de computadora, y el Internet.)

- A No uso juegos de video o de computadora o uso la computadora para cosas no relacionadas con trabajos escolares
- B Menos de una hora al día
- C 1 hora al día
- D 2 horas al día
- E 3 hoas al día
- F 4 horas al día
- G 5 horas o más al día

60 En una semana normal cuando asistes a tu escuela, ¿en cuantos días asistes a clases de educación física?

- A Ningún día
- B 1 día
- C 2 días
- D 3 días
- E 4 días
- F 5 días

OTRAS CARACTERÍSTICAS

Las próximas 3 preguntas tratan con asuntos de otros aspectos de salud.

61 ¿Alguna vez te han enseñado acerca del SIDA o VIH en la escuela?

- A Sí
- B No
- C No estoy seguro

62 Un médico le ha dicho que tiene asma?

- A Sí
- B No
- C No estoy seguro/a

63 ¿Todavía padeces de asma?

- A Nunca he padecido de asma
- B Sí
- C No
- D No estoy seguro

FACTORES DE CAPACIDAD DE RECUPERACIÓN

¿Qué tan verdad eres crees que estas 10 oraciones son para ti?

64 Mis amigos se meten en muchos líos.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

65 Con frecuencia actúo sin pensar en las consecuencias.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

66 Tengo un(a) amigo(a) más o menos de mi edad que verdaderamente se preocupa por mí.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

67 Fuera de mi casa y escuela, hay un adulto que verdaderamente se preocupa por mí.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

68 En mi escuela, hay un maestro u otro adulto que verdaderamente se preocupa por mí.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

69 En mi casa hay un padre, madre, u otro adulto que me escucha cuando tengo algo que decir.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

70 En mi casa hay un padre, madre, u otro adulto que se comunica conmigo sobre mis problemas.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

71 En mi escuela, hay reglas claras sobre lo que los alumnos pueden y no pueden hacer.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

72 Cuando no estoy en casa, uno de mis padres/guardianes sabe dónde estoy y con quién estoy.

- A No verdad del todo
- B Un poco verdad
- C Bastante verdad
- D Muy verdad

73 Fuera de mi casa y escuela, participo en clubs, equipos deportivos, grupos de iglesia/templo, o en otras actividades de grupo.

- A No cierto
- B Un poco cierto
- C Bastante cierto
- D Muy cierto

LA COMIDA FAMILIAR

Estas última pregunta piden información sobre ti y tu familia.

74 En los últimos 12 meses, ¿cuál de las siguientes oraciones describe mejor la cantidad de comida consumida por ti y tu familia?

- A Suficiente para comer
- B A veces no suficiente para comer
- C Frecuentemente no suficiente de comer

*Aquí termina la encuesta.
Mil gracias por tu participación.*



The YRRS is a joint project of the New Mexico Department of Health and Public Education Department, with technical assistance from the Centers for Disease Control and Prevention and the University of New Mexico Prevention Research Center.

